

Dit product is een onderdeel van Niko Home Control. Voor de installatie moeten de instructies worden gevolgd zoals beschreven in de installatiehandleiding die je vindt op de Niko website.

Universele dimmodule (2 x 400 W)

- tweekanaalsdimmer
- geschikt voor dimbare ledlampen en dimbare spaarlampen (CFLi), 230V-halogenlampen, 12V-halogenlampen met een gewikkelde of elektronische transformator of gloeilampen.
- ingangsspanning: 230 Vac \pm 10%, 50 Hz
- omgevingstemperatuur: 0 – 45°C
- voor gebruik in een omgeving met een niet-condenserende luchtvochtigheid (30% – 70%)
- dimvermogen per kanaal: 5 – 400 VA (bij 45°C) of 5 – 500 VA (bij 35°C)
- deze dimmer is voorzien van een ontstoring voor CAB-signalen
- minimale lichtintensiteit en faseaan- of faseafsnijding zijn manueel instelbaar
- 2 x 4 Schroefklemmen voor 3 x 1,5 mm² of 2 x 2,5 mm² of 1 x 4 mm²
- schuifbrug voor verbinding naar volgende module op DIN-rail
- conform EN60669-2-1
- beveiligd tegen kortsluiting en oververhitting
- CE-gemarkeerd
- beschermingsgraad: IP20
- afmetingen: DIN 4E

Ce produit est un élément de Niko Home Control. Pour son installation, il convient de suivre les instructions décrites dans le manuel d'installation sur le site web.

Module de variation universel (2 x 400 W)

- variateur à deux canaux
- convient pour les lampes à LED à intensité variable et les lampes économiques à intensité variable (CFLi), les lampes halogènes 230 V, les lampes halogènes 12 V avec transformateur ferromagnétique ou électronique, ou les lampes à incandescence.
- tension d'entrée : 230 Vac \pm 10 %, 50 Hz
- température ambiante : 0 – 45 °C
- pour une utilisation dans un environnement à degré hygrométrique de l'air ne permettant pas la condensation (30 % - 70 %)
- charge de variation par canal : 5 - 400 VA (à 45° C) ou 5 - 500 VA (à 35 °C)
- ce variateur est équipé d'un déparasitage pour signaux TCC
- l'intensité lumineuse minimale et le contrôle de phase ou contrôle de phase inversé peuvent être réglés manuellement
- 2 x 4 bornes à vis pour 3 x 1,5 mm² ou 2 x 2,5 mm² ou 1 x 4 mm²
- système de pont coulissant pour connexion au module suivant sur rail DIN
- conforme à la norme EN 60669-2-1
- protégée contre les courts-circuits et les surchauffes
- marquage CE
- degré de protection : IP20
- dimensions : DIN 4E

Dieses Produkt ist Teil von Niko Home Control. Zur Installation befolgen Sie die Anweisungen, die im Installationshandbuch auf der Website beschrieben sind.

Universal-Dimmermodul (2 x 400 W)

- Zweikanal-Dimmer
- geeignet für dimmbare LED-Lampen und dimmbare Energiesparlampen (CFLi), 230-V-Halogenlampen, 12-V-Halogenlampen mit gewickeltem oder elektronischem Transformator oder Glühlampen.
- Eingangsspannung: 230 Vac \pm 10 %, 50 Hz

- Umgebungstemperatur: 0–45 °C
- für Einsatz in Umgebung mit nicht-kondensierender Luftfeuchtigkeit (30 % - 70 %)
- Dimmleistung je Kanal: 5 - 400 VA (bei 45 °C) oder 5 - 500 VA (bei 35 °C)
- dieser Dimmer ist mit einer Entstörung für CAB-Signale versehen.
- manuelle Einstellmöglichkeit von Mindestlichtleistung und Phasenanschnitts- oder Phasenabschnittssteuerung
- 2 x 4 Schraubklemmen für 3 x 1,5 mm² oder 2 x 2,5 mm² oder 1 x 4 mm²
- Schiebverbinderstück für die Verbindung zum nächsten Modul auf der DIN-Schiene
- Gemäß EN60669-2-1
- Geschützt gegen Kurzschluss und Überhitzung
- CE-Kennzeichnung
- Schutzart: IP20
- Abmessungen: DIN 4E

This product is a component of Niko Home Control. For installation, follow the instructions as described in the installation manual on the website.

Universal dimming module (2 x 400W)

- two-channel dimmer
- suitable for dimmable LED lamps and dimmable economy lamps (CFLi), 230V halogen lamps, 12V halogen lamps with a ferromagnetic or an electronic transformer, or incandescent lamps.
- input voltage: 230V AC \pm 10%, 50 Hz
- ambient temperature: 0 - 45°C
- for use in locations with non-condensing humidity (30% - 70%)
- dimming capacity per channel: 5 - 400 VA (at 45°C) or 5 - 500 VA (at 35°C)
- this dimmer is equipped with interference suppression of PLC signals.
- minimum light intensity and phase control or reverse phase control can be adjusted manually
- 2 x 4 screw terminals for 3 x 1.5 mm² or 2 x 2.5 mm² or 1 x 4 mm²
- sliding contact to connect the module to the following module on the DIN rail
- in conformity with EN60669-2-1
- short-circuit and overheating protections
- CE marked
- protection degree: IP20
- dimensions: DIN 4U

Dette produkt er en del af Niko Home Control. Ved installationen skal instruktionerne, der er beskrevet i installationsvejledningen på hjemmesiden, følges.

Universal dæmpermodul (2 x 400 W)

- 2 kanals dæmper
- velegnet til dæmpbare LED-lamper og dæmpbare sparelamper (CFLi), 230V-halogenlamper, 12V-halogenlamper med en ferromagnetisk eller elektrisk transformator og glødelamper.
- indgangsspænding: 230 Vac \pm 10%, 50 Hz
- omgivelsestemperatur: 0 – 45°C
- til anvendelse i omgivelser med ikke-kondenserende luftfugtighed (30% – 70%)
- dæmpning pr. kanal: 5 – 400 VA (ved 45°C) of 5 – 500 VA (ved 35°C)
- denne dæmper er forsynet med PLC interferensundertrykkelse
- minimal lux, fasestyring og faseafskæring kan indstilles manuelt
- 2 x 4 skrueklemmer til 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² og 1 x 4 mm²
- skydekontakt til forbindelse til næste modul på DIN-skinen

- i overensstemmelse med EN60669-2-1
- beskyttet mod kortslutning og overophedning
- CE-mærket
- kapslingsklasse: IP20
- dimensioner: DIN 4E

Denna produkt är en del av Niko Home Control. Installation måste ske i enlighet med instruktionerna i installationshandboken på webbplatsen.

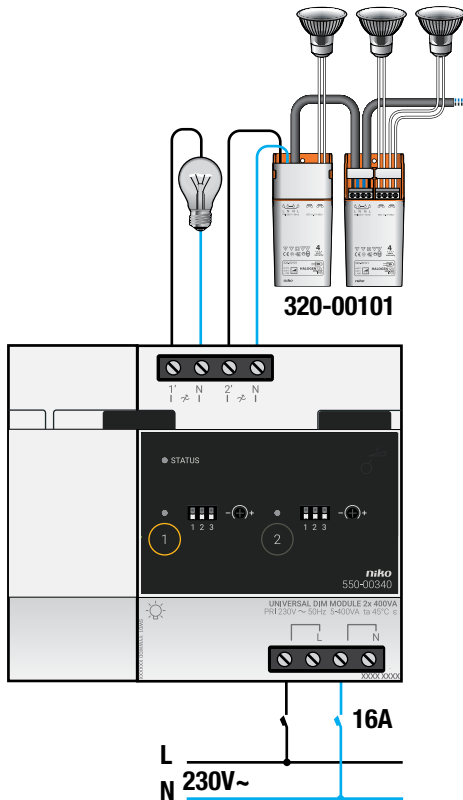
Universell dimmeraktor (2 x 400 W)

- tvåkanalsdimmer
- lämplig för dimbara LED-lampor och dimbara lågenergilampor (CFLi), 230V-halogenlampor, 12V-halogenlampor med en ferromagnetisk eller elektronisk transformator eller glödlampor.
- ingångsspänning: 230 V AC \pm 10 %, 50 Hz
- omgivningstemperatur: 0–45 °C
- för användning i en omgivning med en icke-kondenserande luftfuktighet (30–70 %)
- dimmeffekt per kanal: 5–400 VA (vid 45 °C) eller 5–500 VA (vid 35 °C)
- denna dimmer har ett störningskydd mot PLC-signaler
- minimal ljusintensitet och fasstyrning eller omvänd fasstyrning kan ställas in manuellt
- 2 x 4 skruvkålmor för 3 x 1,5 mm² eller 2 x 2,5 mm² eller 1 x 4 mm²
- glidkontakt för anslutning till nästa modul på DIN-skenan
- i överensstämmelse med EN60669-2-1
- skydd mot kortslutning och överhettning
- CE-märkt
- Skyddsklass: IP20
- storlek: DIN 4E

Tento výrobek je súčasť Niko Home Control. Inštaláciu vykonávajú podľa pokynov opísaných v návode na inštaláciu na webovej stránke.

Univerzálny stmievací modul (2 x 400 W)

- dvojkanaľový stmievač
- vhodný pre stmievateľné LED žiarovky a stmievateľné úsporné žiarovky (CFLi), 230 V halogénové žiarovky, 12 V halogénové žiarovky s feromagnetickým alebo elektronickým transformátorom alebo klasické žiarovky.
- vstupné napätie: 230 V AC \pm 10 %, 50 Hz
- prevádzková teplota 0 – 45 °C
- na použitie na miestach s nekondenzujúcou vlhkosťou (30 % – 70 %)
- stmievacia schopnosť na kanál: 5 – 400 VA (pri 45 °C) alebo 5 – 500 VA (pri 35 °C)
- tento stmievač je vybavený odrušením PLC signálov.
- minimálnu intenzitu osvetlenia a fázové riadenie alebo reverzné riadenie fázy môžete nastaviť manuálne
- 2 x 4 skrutkové svorky pre 3 x 1,5 mm² alebo 2 x 2,5 mm² alebo 1 x 4 mm²
- posuvný kontakt na pripojenie modulu na nasledujúci modul na DIN lište
- v súlade s EN60669-2-1
- skratová ochrana a ochrana proti prehriatiu
- CE označenie
- stupeň ochrany: IP20
- rozmery: DIN 4U

**TOEGELATEN BELASTINGEN**

Volgende tabel geeft een overzicht van de maximale belasting per type verlichting bij een omgevingstemperatuur van 45°C.

CHARGES AUTORISÉES

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la charge maximale autorisée par type d'éclairage à une température ambiante de 45°C.

ZUGELASSENE LASTWERTE

Die folgende Tabelle enthält eine Übersicht über die zulässige Maximalbelastung der einzelnen Beleuchtungsarten bei einer Umgebungstemperatur von 45°C.

PERMITTED LOADS

The following table provides an overview of the maximum load for each type of lighting at an ambient temperature of 45°C.

TILLADT BELASTNING

Følgende tabel giver en oversigt over den maksimale belastning pr. type pære ved en omgivelsestemperatur på 45°C.

TILLÅTEN BELASTNING

Føljande tabell ger en översikt av den maximala belastningen per belysningstyp vid en omgivningstemperatur på 45°C.

POVOLENÉ ZÁŤAŽE

Nižšie uvedená tabuľka uvádza prehľad maximálnych povolených záťaží pre jednotlivé typy žiaroviek pri prevádzkovej teplote 45°C.

			dimbare spaarlamp lampe éco variable dimmbare Energiesparlampe dimmbare economy lamp dæmpbar sparelampe dimbar lågenergilampa stmievateľná úsporná žiarovka	dimbare ledlamp lampe à LED variable dimmbare LED-Lampe dimmbare LED lamp dæmpbar LED-lampe dimbar LED-lampa stmievateľná LED žiarovka	
Max.	400 W	400 W	400 W	200 W	200 W
Min.	5 W	5 W	20 W	5 W	5 W

DE MINIMALE LICHTINTENSITEIT INSTELLEN / RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE MINIMALE / MINDESTLICHTLEISTUNG EINSTELLEN / SET THE MINIMUM LIGHT INTENSITY / INDSTILLING AF MINIMAL LUX / STÄLLA IN MINIMAL LJUSINTENSITET / NASTAVENIE MINIMÁLNEJ INTENZITY SVETLA

ACTIE ACTION AKTION ACTION PROGRAMMING ÅTGÄRD AKCIA	CONTROLE CONTRÔLE KONTROLLE CONTROL BETJENING KONTROLL OVLÁDANIE	CONCLUSION CONCLUSION ERKLÄRUNG CONCLUSION KONKLUSION SLUTSATS ZÁVER	ACTIE ACTION AKTION ACTION PROGRAMMING ÅTGÄRD AKCIA	CONTROLE CONTRÔLE KONTROLLE CONTROL BETJENING KONTROLL OVLÁDANIE
Dimmen tot MINIMUMNIVEAU Faire varier l'intensité jusqu'au NIVEAU MINIMAL Dimmen auf MINDESTNIVEAU Dim to MINIMUM Dæmpning til MINIMUMSNIVEAU Dimring till LÅGSTA NIVÅ Stmievanie na MINIMÁLNU ÚROVEŇ		Brandt op minimaal niveau Allumé au niveau minimal Brennt auf minimaler Leistung Is on at minimum level Lyser på minimumsniveau Lyser på lägsta nivå Je na minimálnej úrovni	/	
		Brandt nog te fel Intensité lumineuse encore trop forte Leuchtet noch zu hell Still shines too bright Lyser stadig for kraftigt Lyser för starkt Stále svietí príliš intenzívne		
		Brandt niet of flakkert Ne s'allume pas ou clignote Leuchtet nicht oder flackert Is not on or is flashing Lyser ikke eller blinker Lyser inte eller flimrar Nie je zapnuté alebo bliká		

CAB-ontstoring

Deze dimmer is voorzien van een ontstoring voor CAB-signalen. Deze geïntegreerde ontstoring tracht zoveel mogelijk storende signalen uit het net te halen opdat de meeste lampen optimaal zouden branden zonder flikkering of gebrom. **Let op:** Omwille van technische beperkingen is het niet mogelijk om de kwaliteit van industriële CAB-filters te evenaren. Lees de FAQ over dimmen op de website www.niko.eu/faq.

Déparasitage TCC

Ce variateur est équipé d'un déparasitage pour signaux TCC. Ce déparasitage intégré essaie d'abord d'éliminer un maximum de signaux perturbateurs du réseau, afin de permettre aux lampes de fonctionner de manière optimale, sans papillotement ni bourdonnement. **Attention :** En raison de limitations techniques, il n'est pas possible d'égaliser la qualité des filtres TCC industriels. Consultez la FAQ sur la variation de l'intensité sur le site web www.niko.eu/faq.

PLC-Entstörung

Dieser Dimmer ist mit einer Entstörung für PLC-Signale versehen. Diese integrierte Entstörung versucht, möglichst viele störende Signale aus dem Netz zu entfernen, damit die meisten Lampen ohne Flackern oder Brummen optimal leuchten. **Achtung:** Aufgrund technischer Einschränkungen ist es nicht möglich, die Qualität industrieller CAB-Filter zu erreichen. Lesen Sie die FAQ zum Dimmen auf der Website www.niko.eu/faq.

PLC interference suppression

This dimmer is equipped with interference suppression of PLC signals. This integrated interference suppression attempts to remove as many interfering signals as possible from the mains in order for most lamps to function optimally, without flashing or humming. **Please note:** Due to technical restrictions, it is not possible to match the quality of industrial PLC filters. Read the FAQ on dimming at www.niko.eu/faq.

PLC interferensundertrykkelse

Denne dæmper er forsynet med PLC interferensundertrykkelse. Denne integrerede interferensundertrykkelse skal fjerne så mange forstyrrende signaler fra nettet som muligt, så de fleste lamper kan lyse optimalt, uden at blinke eller brumme. **Advarsel:** På grund af de tekniske begrænsninger er det ikke muligt at opnå en kvalitet, der svarer til de industrielle PLC interferensundertrykkere. Læs eller se FAQ om dæmpere på webstedet www.niko.eu/faq.

PLC-störningskydd

Denna dimmer har ett störningskydd mot PLC-signalerna. Detta inbyggda störningskydd tar bort så många störande signaler som möjligt från nätet så att de flesta lamporna kan lysa optimalt utan att flimra eller surra. **Obs!** På grund av tekniska begränsningar är det inte möjligt att uppnå samma kvalitet som industriella PLC-filter. Läs vanliga frågor om dimring på webbplatsen www.niko.eu/faq.

odrušenie PLC

Tento stmievač je vybavený odrušením PLC signálov. Toto zabudované odrušenie sa pokúša odstrániť čo najväčšie množstvo rušivých signálov zo sieťového napájania, aby mohla väčšina žiaroviek optimálne fungovať bez blikania a bučania. **Upozornujeme:** V dôsledku technických obmedzení nie je možné splniť úroveň kvality priemyselných PLC filtrov. Prečítajte časté otázky na stránke www.niko.eu/faq.

HET TYPE VERLICHTING INSTELLEN

Om het type verlichting dat je wilt dimmen manueel in te stellen, zet je de dipswitch in de juiste positie. Gebruik hiervoor volgend schema.

RÉGLAGE DU TYPE D'ÉCLAIRAGE

Pour définir manuellement le type d'éclairage dont vous souhaitez faire varier l'intensité, placez le commutateur miniature (dip switch) dans la position adéquate. Pour ce faire, reportez-vous au tableau ci-dessous.

BELEUCHTUNGSART EINSTELLEN

Für eine manuelle Einstellung der zu dimmenden Beleuchtungsart müssen Sie die DIP-Schalter in die richtige Position setzen. Verwenden Sie hierfür folgendes Schema:

SET THE TYPE OF LIGHTING

Adjust the position of the DIP switch to manually select the type of lighting you wish to dim. Follow the instructions in the diagram below.

INDSTILLING AF BELYSNINGSTYPEN

For at kunne indstille den belysningstype, du vil dæmpe, manuelt skal du indstille DIP-kontakten i den rette position. Anvend i den forbindelse følgende skema.

STÄLLA IN TYPEN AV BELYSNING

För att manuellt ställa in typen av belysning som du vill dimra sätter du DIP-switchen i rätt läge. Använd följande schema.

NASTAVENIE TYPY OSVETLENIA

Pre manuálne zvolenie typu zafáze, ktorú chcete stmievať, nastavte polohu DIP prepínačov. Postupujte podľa pokynov na schéme nižšie.

LED 1	Dimbare ledlamp, halogeenlamp met elektronische transformator of gloeilamp - faseafsnijdning	
LED 2	Dimbare ledlamp of halogeenlamp met gewikkelde transformator - faseaansnijdning	
LED 3*	Dimbare ledlamp of dimbare spaarlamp - faseafsnijdning	
LED 4*	Dimbare ledlamp of dimbare spaarlamp - faseaansnijdning	
LED 5	Dimbare ledlamp - faseafsnijdning	
LED 6	Dimbare ledlamp - faseaansnijdning	
LED 7*	Dimbare ledlamp - faseafsnijdning	
LED 8*	Dimbare ledlamp - faseaansnijdning	

* Deze lampprofielen zijn uitgerust met een boostfunctie. Dit betekent dat de lamp bij het aanschakelen kort fel zal branden alvorens over te gaan naar het gewenste dimniveau (indien de geheugenfunctie geactiveerd is). Deze profielen zijn specifiek gemaakt voor lampen die zich niet opnieuw laten inschakelen in laaggedimde toestand.

LED 1	Lampe à LED à intensité variable, lampe halogène avec transformateur électronique ou lampe à incandescence - contrôle de phase inversé	
LED 2	Lampe à LED à intensité variable ou lampe halogène avec transformateur ferromagnétique - contrôle de phase	
LED 3*	Lampe à LED à intensité variable ou lampe à économie d'énergie variable - contrôle de phase inversé	
LED 4*	Lampe à LED à intensité variable ou lampe à économie d'énergie variable - contrôle de phase	
LED 5	Lampe à LED variable - contrôle de phase inversé	
LED 6	Lampe à LED variable - contrôle de phase	
LED 7*	Lampe à LED variable - contrôle de phase inversé	
LED 8*	Lampe à LED variable - contrôle de phase	

* Ces profils de lampes sont équipés d'une fonction d'amplification. Cela signifie que la lampe éclairera fortement au moment où elle est allumée, avant que la transition vers le niveau de variation souhaité soit effectuée (si la fonction de mémorisation est activée). Ces profils sont conçus spécifiquement pour les lampes qui ne peuvent pas être réactivées à un niveau d'intensité bas.

LED 1	Dimmbare LED-Lampe mit elektronischem Transformator oder Glühlampe - Phasenabschnitt	
LED 2	Dimmbare LED-Lampe oder Halogenlampe mit Wickeltransformator - Phasenabschnitt	
LED 3*	Dimmbare LED-Lampe oder dimmbare Energiesparlampe - Phasenabschnitt	
LED 4*	Dimmbare LED-Lampe oder dimmbare Energiesparlampe - Phasenabschnitt	
LED 5	Dimmbare LED-Lampe - Phasenabschnitt	
LED 6	Dimmbare LED-Lampe - Phasenabschnitt	
LED 7*	Dimmbare LED-Lampe - Phasenabschnitt	

LED 8*	Dimmbare LED-Lampe - Phasenabschnitt	
---------------	--------------------------------------	--

* Diese Lampenprofile sind mit einer Boost-Funktion ausgestattet. Dies bedeutet, dass die Lampe beim Einschalten kurz hell aufleuchtet, bevor Sie auf die gewünschte Dimmleistung heruntergedimmt wird. Diese Profile sind speziell auf Lampen zugeschnitten, die sich nicht im heruntergedimmten Zustand wieder einschalten lassen.

LED 1	Dimmable LED lamp, halogen lamp with electronic transformer or incandescent lamp - reverse phase control	
LED 2	Dimmable lamp or halogen lamp with ferromagnetic transformer - phase control	
LED 3*	Dimmable lamp or dimmable economy lamp - reverse phase control	
LED 4*	Dimmable lamp or dimmable economy lamp - phase control	
LED 5	Dimmable LED lamp - reverse phase control	
LED 6	Dimmable LED lamp - phase control	
LED 7*	Dimmable LED lamp - reverse phase control	
LED 8*	Dimmable LED lamp - phase control	

* These lamp profiles are equipped with a boost function. This means that upon switching on, the lamp will briefly shine brightly before going to the desired dimming level (if the memory function has been activated). These profiles have been specifically made for lamps which cannot be switched on again when dimmed low.

LED 1	Dæmpbar LED-lampe, halogenlampe med elektrisk transformator eller glødelamper - faseafskæring	
LED 2	Dæmpbar LED-lampe eller halogenlampe med ferromagnetisk transformator - fasestyring	
LED 3*	Dæmpbar LED-lampe eller dæmpbar spærlampe - faseafskæring	
LED 4*	Dæmpbar LED-lampe eller dæmpbar spærlampe - fasestyring	
LED 5	Dæmpbar LED-lampe - faseafskæring	
LED 6	Dæmpbar LED-lampe - fasestyring	
LED 7*	Dæmpbar LED-lampe - faseafskæring	
LED 8*	Dæmpbar LED-lampe - fasestyring	

* Disse lampeprofiler er forsynet med en boostfunktion. Det betyder at når lampen tændes, vil den lyse kraftigt et øjeblik, før den går over til at lyse på det ønskede dæmpningsniveau (hvis hukommelsesfunktionen er aktiveret). Disse profiler er lavet specifikt til de lamper, der ikke kan tændes på lavt dæmpningsniveau.

LED 1	Dimbar LED-lampa, halogenlampa med elektronisk transformator eller glødlampa - omvänd fasstyrning	
LED 2	Dimbar LED-lampa eller halogenlampa med ferromagnetisk transformator - fasstyrning	
LED 3*	Dimbar LED-lampa eller dimbara lågenenergilampa - omvänd fasstyrning	
LED 4*	Dimbar LED-lampa eller dimbar lågenenergilampa - fasstyrning	
LED 5	Dimbar LED-lampa - omvänd fasstyrning	
LED 6	Dimbar LED-lampa - fasstyrning	
LED 7*	Dimbar LED-lampa - omvänd fasstyrning	
LED 8*	Dimbar LED-lampa - fasstyrning	

* Dessa lampoprofiler har en boostfunktion. Det innebär att lampan kortvarigt lyser starkt när den tänds innan den övergår till önskad dimningsnivå (om minnesfunktionen är aktiverad). Dessa profiler är specifikt avsedda för lampor som inte kan tändas på en låg dimningsnivå.

LED 1	Stmievateľná LED žiarovka, halogénová žiarovka s elektronickým transformátorom alebo klasická žiarovka - riadenie reverznu fázou	
LED 2	Stmievateľná žiarovka alebo halogénová žiarovka s feromagnetickým transformátorom - fázové riadenie	
LED 3*	Stmievateľná žiarovka alebo stmievateľná úsporná žiarovka - riadenie reverznu fázou	
LED 4*	Stmievateľná žiarovka alebo stmievateľná úsporná žiarovka - fázové riadenie	
LED 5	Stmievateľná LED žiarovka - riadenie reverznu fázou	
LED 6	Stmievateľná LED žiarovka - fázové riadenie	
LED 7*	Stmievateľná LED žiarovka - riadenie reverznu fázou	
LED 8*	Stmievateľná LED žiarovka - fázové riadenie	

(*) Tieto profily žiaroviek sú vybavené funkciou turbo. To znamená, že po zapnutí bude žiarovka krátko dobu svietiť veľmi jasne a potom sa jej intenzita zníži na požadovanú úroveň stmievania (ak bola aktivovaná pamäťová funkcia). Tieto profily boli osobitne vyrobené pre žiarovky, ktoré nie je možné po stínení opäť zapnúť.

NL

1. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

2. CE-MARKERING

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op www.niko.eu.

3. MILIEU

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR

1. MISES EN GARDE RELATIVE À L'INSTALLATION

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

2. MARQUAGE CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur www.niko.eu.

3. ENVIRONNEMENT

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).



DE

1. VOR INSTALLATION ZU BEACHTENDE SICHERHEITSHINWEISE

Die Installation von Produkten, die dauerhaft zur elektrischen Anlage gehören werden und gefährliche Spannungen enthalten, muss gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

2. CE-KENNZEICHNUNG

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf www.niko.eu eingesehen werden.

3. UMWELT

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

EN

4. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

5. CE MARKING

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on www.niko.eu.

6. ENVIRONMENT

Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

DA

1. ADVARSEL VEDRØRENDE INSTALLATION

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter høj spænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

2. CE MÆRKNING

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53/EU-direktivet. Den fulde oryldaf EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på www.niko.eu.

3. MILJØ

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SV

1. VARNINGAR VID INSTALLATION

installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

2. CE-MÄRKNING

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkras Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu.

3. MILJÖ

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt samlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

SK

1. UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

2. OZNAČENIE ES

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke www.niko.eu.

3. PROSTREDIE

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesť na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného použitia odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

SUPPORT & CONTACT

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 5577-894 51 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

DISCLAIMER

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.